

**Zeitschrift:** Dissonanz = Dissonance  
**Herausgeber:** Schweizerischer Tonkünstlerverein  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** 85

**Rubrik:** Vorschau = Avant-programme

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Philippe Hersant. *Le filtre du souvenir*.

Entretiens réalisés et annotés par Jean-Marc Bardot. Préface de Béatrice Ramaut-Chevassus  
Cigart Éditions/Éditions Jobert, Paris 2003 (208 p.)

## L'USURE CALCULÉE DE MNÉMOSYNE

Philippe Hersant fut le principal convive du festival Présences de Radio France 2004 (du 30 janvier au 14 février). Ce qui attisa quelques chamailleries, ameuta certains de ses confrères post-avant-gardistes du futur, qui se fendirent d'une lettre à Jean-Marie Cavada, fustigeant l'opiniâtreté de direction musicale de la Maison ronde de « privilégier dans sa programmation des esthétiques passéistes ». Ce fut vrai naguère, ce l'est moins aujourd'hui pour Hersant.

Cet opuscule d'entretiens, fort bien menés, au rebours de nombre d'ouvrages de la même farine, nous le démontre, qui dévoile des aspects encore insoupçonnés de ce compositeur à la délectation souvent plus tranchante qu'on ne l'entend. Certes, Hersant ce n'est pas James Dillon non plus que Claus-Steffen Mahnkopf. Mais ses pages, non « des arguments à usage polémique », sont des œuvres « tout simplement » : « J'écris ce que j'ai envie d'écrire et voilà tout. Sans faire risette ni à 'l'homme de la rue', ni aux 'professionnels de la profession'. » Or, toute simplicité est difficile, complexe ; celle d'Hersant ne déroge point à cette vérité.

Les citations (mais jamais le collage) irriguent sa musique, il ne peut même composer sans penser à d'autres musiques. Néanmoins, « il ne s'agit pas de copier servilement, mais de se laisser nourrir par des œuvres anciennes. Cette culture musicale, ajoute-t-il, fait partie de moi-même et, comme l'a dit Borges, on peut s'approprier ce qu'un auteur a écrit il y a trois siècles pour faire son œuvre et apporter sa propre contribution ». *A fortiori* quand une œuvre nous est chère : plus on la respire, plus on la vit, plus elle se détextualise, car nous l'avons déformée et reformée à notre image intérieure (Hersant pense ici à l'état « mythique » d'un thème évoqué par Boucourechliev dans son hommage à Beethoven). « Avec l'horizon s'évanouit la mémoire de la côte », dit le poème de Heiner Müller dans la cantate *Landschaft mit Argonauten* qu'Hersant écrivit en 1991. Il compose bien à partir du sillage mnésique d'une œuvre, non de l'œuvre elle-même.

Tamisés par le souvenir, ces « emprunts » favorisent la conjonction de différents styles, leur contamination mutuelle, leur symbiose ou leur

heurt : « Il y a toujours conflit entre les éléments même du langage, dans cette rencontre que je provoque entre le tonal et l'atonal, le consonant et le discordant, le rythme régulier et ce qui vient le briser. C'est, pour moi, le moteur de l'expression. » Une attitude qui n'a rien de néo-classique ; peut-être doit-on parler de maniérisme — dans le sens, précise Hersant, que l'on donnait à ce terme au XVI<sup>e</sup> siècle à Florence et à Rome. D'un maniériste à la démarche « contournée et sinueuse », qui suit un parcours plein de détours, au cours duquel on peut s'égarer, un labyrinthe : « Ma trajectoire de compositeur est plutôt à cette image : la ligne n'était pas tracée — en tout cas elle n'était pas droite et il m'a fallu remettre de l'ordre dans cet entrelacs embrouillé. De même qu'il faut assembler les fragments épars d'une œuvre écrite dans le désordre. La composition, c'est précisément cela. »

Jean-Noël von der Weid

## Vorschau / Avant-programme

### Aarau

02.05. DIDAKTIKUM BLUMENHALDE Manfred Werder (pno), Julia Eckhardt (vl), Normisa Pereira da Silva (fl), Jürg Frey (cl) Manfred Werder, Kunsu Shim, George Brecht

### Basel

30.03. HANS HUBER-SAAL Patricia Kopatchinskaja (vl), Werner Bärtschi (pno) Cage, Bartók, Ravel, Weber u.a. *Zyklus B*

03.04. GARE DU NORD Trio Atmos: Schädler (fl), Hochuli (git), Lorenz (perc) Kagel, Heisch, Mouthon

08.05. STADTCASINO basel sinfonietta, Claudia Barainsky (sop), Niclas Oettermann (ten), Katharine Goeldner (mezzo), Helmut Lachenmann (voc), Lothar Zagrosek (cond) Nono, Lachenmann, Hartmann, Schreker

23.05. GARE DU NORD E. Streiff (vl), A. Politano (bfl), Y. Miamoto (perc) u.a. Junghae Lee

28.05. GARE DU NORD Ensemble recherche Cornelius Schwehr, Alexander Grebtschenko, Óscar Garrido de la Rosa, Sebastian Claren

### Bern

04.03. / 05.03. CASINO Berner Symphonie-Orchester, Eiji Oue (cond) Takemitsu, Rimsky-Korsakow, Britten

18.05. KULTUR CASINO Berner Kammerorchester, Katrin Frauchiger (sop), Johannes Schläfli (cond) Katrin Frauchiger (UA), Debussy, Mahler

### Biel/Bienne

17.03. PALAIS DES CONGRÈS Orchestre symphonique de Bienne, Elisabeth Leonskaja (pno), Hans Urbaneck (cond) Jost Meier («A l'origine»), Lutoslawski, Chopin, Saint-Saëns

21.03. SALLE DE LA LOGE Daniel Kobylansky, Sophie Laville (vl), Zoltan Toth (vla), Matthias Walpen (vcl), Heinz Jaggi (perc) Jost Meier, Heinz Jaggi

18.04. SALLE DE LA LOGE Orchestre symphonique de Bienne (membres) Berio, Mozart

21.04. PALAIS DES CONGRÈS Orchestre symphonique de Bienne Rudolf Kelterborn («Traummusik»), Haydn, Schumann

16.05. SALLE DE LA LOGE Ionut-Daniel Stanciu, Jean Sidler (vl), Rolf-Dieter Gangl (vla), Christian Secretan (vcl), Silvia Del Bianco (Harmonium) Alfred Schweizer (UA «Musik für Viola»), Dvorák

28.05. EGLISE DU PASQUART Orchestre symphonique de Bienne, Stanley Dodds (vl), Daniel Andres (cond) Daniel Andres («Sinfonietta» / Violinkonzert), Beethoven

## Boswil

- 21.03. ALTE KIRCHE **Rastrelli Cello Quartett** Programm nach Ansage (Volksmusik, Jazz, Standards, Piazzolla) *Künstlerhaus Boswil*
- 04.06. ALTE KIRCHE **Markus Fleck, Maurice Steger, Patricia Kopatchinskaja, Odin Rathnam, Reto Bieri, Concerto Boswil** Bach, Mozart, Copland «Klarinettenkonzert» (CH UA) *Künstlerhaus Boswil*
- 25.06. ALTE KIRCHE **Nikolaj Znaider, Altenberg Trio, casalquartett, Odin Rathnam** Martin, Bartók, Ravel, Dvorák *Künstlerhaus Boswil*
- 26.06. ALTE KIRCHE **Patricia Kopatchinskaja, Matthias Ziegler, Altenberg Trio, casalquartett, Odin Rathnam, Thomas Fleck, Reto Bieri** Haydn, Debussy, Ziegler «Ente auf dem Yang-Tse», Schubert *Künstlerhaus Boswil 17 h*
- 26.06. ALTE KIRCHE **Patricia Kopatchinskaja, Matthias Ziegler, Altenberg Trio, casalquartett, Odin Rathnam, Thomas Fleck, Reto Bieri** Ignaz Franz Biber, Alain Ridout, Iris Szeghy, Saint-Saëns *Künstlerhaus Boswil 22 h*
- 30.06. ALTE KIRCHE **Maria C. Schmid, Maurice Steger, Naoki Kitaya, casalquartett, Thomas Fleck** Klangraum Venedig von Monteverdi bis Nono *Künstlerhaus Boswil*

## Genève

- 09.03. RADIO, STUDIO ERNEST-ANSERMET **Quatuor Arditti, Rohan de Saram (vcl)** Hosokawa, Estrada, Berio, Lachenmann
- 20.03. SALLE COMMUNALE PLAINPALAIS **Ensemble Contrechamps, B. Dördüncü (pno), S. Schick (perc), D. My (cond)** Gaudibert, Chen, Chin, Hosokawa *Archipel*
- 21.03. SALLE COMMUNALE PLAINPALAIS **Ensemble Contemporain du Conservatoire** Mauro Lanza *Archipel*
- 21.03. ILÔT 13 Pete Ehrnroth: «Sérénade» pour dix instrumentistes *Archipel*
- 22.03. SALLE COMMUNALE PLAINPALAIS **Ensemble Ars Nova, Chœur d'enfants du Conservatoire Populaire** Dusapin, Berio *Archipel*
- 23.03. SALLE COMMUNALE PLAINPALAIS **Ensemble Zeitkratzer** Xenakis, Shim, Karkowsky *Archipel*
- 24.03. SALLE COMMUNALE PLAINPALAIS **Günter, Chartier, Wastell, Halliwell** Label Trente Oiseaux *Archipel*
- 25.03. VICTORIA HALL **OCL, Juliane Banse (sop), Heinz Holliger (cond)** Holliger (6 Lieder UA), Mozart, Ravel *Abonnement OSR*
- 25.03. SALLE COMMUNALE PLAINPALAIS **Œuvres Huit Pistes** Günter, Xenakis (Concert électroacoustique) *Archipel*
- 26.03. SALLE COMMUNALE PLAINPALAIS **Musiciens du Conservatoire** Kagel, Maresz, Lachenmann, Zea, Menoud, Grisey, Combier *Archipel*
- 27.03. BFM **Michaél Levinas** Debussy *Archipel*
- 27.03. BFM **Gérard Caussé, Quatuor Ludwig, Ensemble contemporain du Conservatoire** Levinas *Archipel*
- 28.03. QUAI DES FORCES MOTRICES **Concert-performance** Kagel: «Eine Brise» pour 111 cyclistes *Archipel 17 h*
- 28.03. SALLE COMMUNALE PLAINPALAIS Grisey: «Le Noir de l'étoile» *Archipel 20 h*
- 27.04. RADIO-STUDIO ERNEST-ANSERMET **Mayumi Miyata (shô), Felix Renggli (fl), Béatrice Zawodnik (ob), Notburga Puskas (harpe), Geneviève Strosser (vla), Ensemble Contrechamps** Hosokawa, Yun
- 25.05. VICTORIA HALL **Ensemble Contrechamps, Orchestre de la HEM de Genève, Heinz Holliger (cond)** Vassena, Holliger, Schönberg

## Lausanne

- 15.03. CONSERVATOIRE **Trio Contraste, Ion Bogdan Stefanescu (fl), Sorin Petrescu (pno), Doru Roman (perc)** Aurel Stroe, Maurice Ohana, George Balint, Violetta Dinescu, Lucian Metianu, Doina Rotanu, Corneliu Dan Georgescu *smc*
- 28.03. MÉTROPOLE **OCL, Ivan Ortiz Motos (cor), Heinz Holliger (cond)** Schoeck (concerto pour cor et orch.), Ravel

## Luzern

- 01.04. KKL **Berliner Symphoniker, Akademiechor Luzern, Kantorei der Stiftskirche Stuttgart, Alois Koch (cond)** Martin *Lucerne Festival*
- 02.04. JAZZKANTINE **Trio Atrós: Schädler(fl), Hochuli (git), Lorenz (perc)** Michael Heisch, Daniel Mouthon, Mauricio Kagel
- 22.04. KKL **Luzerner Sinfonieorchester, Reinhold Friedrich (tr), Christian Arming (cond)** Herbert Willi, Christopher Rouse, Bach, Jolivet, Ives
- 13.05. KKL **basel sinfonietta, Claudia Barainsky (sop), Niclas Oettermann (ten), Katharine Goeldner (mezzo), Helmut Lachenmann (voc), Lothar Zagrosek (cond)** Nono, Lachenmann, Hartmann, Schreker

## Neuchâtel

- 09.04. COLLÉGIALE **Milano Classico** Sofia Gubaidulina: «Les sept paroles du Christ»

## Schaffhausen

- 28.03. SOMMERLUST **Trio Atrós: Schädler(fl), Hochuli (git), Lorenz (perc)** Michael Heisch, Daniel Mouthon, Mauricio Kagel

## St. Gallen

- 26.03. FORUM PFALZKELLER **H. Bissegger (clar), A. Gass (vl), R. Müller (git), G. Covacevic (ak), H. Chen (cello)** Sofia Gubaidulina
- 27.03. FORUM PFALZKELLER **P. Bösch, I. Bösch (pno), A. Gass (vl)** Sofia Gubaidulina
- 28.03. FORUM PFALZKELLER **E. Nievergelt (alt), I. Pisana (clar), W. Stillhard (fl), G. Eberhard (pno), A. Cicera (cb)** Sofia Gubaidulina
- 23.04. TONHALLE **Luzerner Sinfonieorchester, Reinhold Friedrich (tr), Christian Arming (cond)** Herbert Willi, Christopher Rouse, Bach, Jolivet, Ives
- 26.04. FORUM PFALZKELLER **I. Galluzs (bcl), A. Gass (vl), Ch. Bissegger (git), G. Kovacevic (ak), G. Oetiker (cel)** Zechberger, Gubaidulina *Contrapunkt*
- 27.04. FORUM PFALZKELLER **K.G. Pohl, H. Kleeb (pno), A. Gass (vl)** Ablinger, Gubaidulina *Contrapunkt*
- 28.04. FORUM PFALZKELLER **E. Nievergelt (stimme), I. Pisana (cl), W. Stillhard (fl), G. Eberhard (pno), A. Cincera (cb), I. Manzanilla (perc)** Strobl, Gubaidulina *Contrapunkt*

## Wetzikon

- 18.03. AULA DER KANTONSSCHULE **Arpeggione Kammerorchester Hohenems, Werner Bärtschi (pno + cond)** Ustwolskaja, Haydn, Mozart, Beethoven

## Winterthur

- 03.03. STADTHAUS **Fabio di Càsola (cl), Gyula Stuller (vl), Ricardo Castro (pno)** Fabio Tognetti, Beethoven, Bartók
- 13.03. GRÜZENSTRASSE 14 **Szu-Hwa Wu (vln), See Siang Wong (pno)** Cage, Berio, Läubli, Scelsi, trad. chin.
- 17.03. STADTHAUS **Orchester Musikkollegium Winterthur; Jac van Steen (dir), Markus Stockhausen (trp)** Ives, Brahms, Markus Stockhausen
- 27.03. STADTHAUS **Daniel Schnyder (sax), Orchester Musikkollegium Winterthur, Kristjan Järvi (cond)** Schnyder, Rossini, Gershwin, Katschaturian
- 03.04. GASWERK **Urs Peter Schneider (pno), Norbert Klassen (sounds)** UP Schneider
- 04.04. STADTHAUS **Bettina Boller (vl), Imke Frank (vcl)** Schnittke, Eisler, Martinu, Kodály
- 28.04. STADTHAUS **Orchester Musikkollegium Winterthur, Jac van Steen (dir), Stella Doufexis (sop)** Christian Jost, Haydn, Mozart, Schubert

## Zug

- 30.03. SPINNIHALLE **Sebastian Hofmann (perc)** Globokar, Aperghis, Lauck, Thewes, Heisch, Fehlmann

## Zürich

- 10.03. GALERIE MARK MÜLLER **S. Thut (cello)** Parkinson
- 10.03. MÜNSTERHOF **Rico Gubler (sax), Mats Scheidegger (git), Guy Frisch (perc)** Carter, Carlevaro, Haydn, Scelsi, H.U. Lehmann, Manca
- 12.03. SLAUER BAAL, LIMMATSTRASSE 264 **Alvin Lucier, Phil Niblock, Craig Shepard (tromb), Thomas K.J. Meier (sax), Madeleine Bischof (fl), Leo Bachmann (tuba), Marino Pliakas (E-Bass)** Alvin Lucier, Phil Niblock
- 14.03. TONHALLE **Eiko Furosawa (vl), Jukiki Ishibashi (vl), Seiko Morishita (vl), Mio Yamamoto (vl)** Daniel Schnyder (UA), Martin Sigrist (UA), Masanori Kato (UA), Kazuhiko Hattori (UA)
- 17.03. GALERIE MARK MÜLLER **J. Eckhardt (vla), N. Pereira da Silva (fl)** Antoine Beuger
- 19.03. TONHALLE **Collegium Novum Zürich, Roland Kluttig (cond)** Hölszky («Tragödia - der unsichtbare Raum»)

- 20.03. TONHALLE Collegium Novum Zürich, Eva Nievergelt (sop), Hölszky, Furrer, Schmucki, Lopez
- 21.03. AUGUSTINERKIRCHE Vokalensemble Cantapella, Christian Ledermann (cl), Karl Scheuber (cond) Jean Binet, Edward Rushton, Hans Ulrich Lehmann, Ravel, Martin, Messiaen
- 24.03. GALERIE MARK MÜLLER Duo Contour Jürg Frey. Buch der Räume und Zeiten
- 31.03. THEATER STADELHOFEN Hieronymus Schädler (fl), Markus Hochuli (git), Martin Lorenz (perc), Daniel Mouthon (Regie) Michael Heisch, Daniel Mouthon, Mauricio Kagel
- 03.04. GALERIE WALCHETURM Sebastian Hofmann (perc) Globokar, Aperghis, Lauck, Thewes, Heisch, Fehlmann
- 15.04. HELFEREI GROSSMÜNSTER Boris Previsic (fl), Violeta Smajlovic (vl), Vedran Tuce (cl) Ivana Kis (UA), Felix Baumann (UA), Carter, Berio, Ferneyhough
- 27.04. TONHALLE Collegium Novum Zürich, Sylvia Nopper (sop), Heinz Holliger (cond), Peter Rundel (cond) Giorgio Netti, Heinz Holliger
- 09.05. ZKO-HAUS Amar-Quartett, Ursula Wick (sop) Fritz Voegelin, Bettina Skrzypczak
- 20.05. TONHALLE Symphonisches Orchester Zürich, Daniel Binelli (bandoneon), Daniel Schweizer (cond) Binelli, Rota, Piazzolla, Langlais

## München

- 05.04. HERKULESSAAL Chor u. Symphonieorchester des Bayer. Rundfunks  
Isabel Mundry: Gefächertes Raum *Musica Viva*

Das Collegium Novum Zürich gehört zu den führenden Ensembles für zeitgenössische Musik. Es veranstaltet einen eigenen Konzertzyklus in Zürich und tritt an internationalen Festivals als Gastensemble auf. Derzeit umfasst die Konzerttätigkeit ca. 30 Auftritte jährlich.

**:cn**  
COLLEGIUM  
NOVUM  
ZÜRICH

Das Ensemble sucht per 1. September 2004 oder nach Vereinbarung einen

## KÜNSTLERISCHEN DIREKTOR

oder eine

## KÜNSTLERISCHE DIREKTORIN

Die Tätigkeit umfasst hauptsächlich die Programmplanung und Durchführung des Zürcher Konzertzyklus, Verhandlungen mit Dirigenten, Solisten, Konzertveranstaltern, Subventionsgebern und Sponsoren, die Verantwortung für das Budget und die Öffentlichkeitsarbeit.

Wir erwarten eine Persönlichkeit mit breiten Kenntnissen und Kontakten im Bereich der zeitgenössischen E-Musik und mit mehrjähriger Erfahrung im Organisieren von Konzerten. Neben dem kulturellen Engagement erwarten wir auch unternehmerische Fähigkeiten und damit die Bereitschaft, sich mit den involvierten Kreisen nicht nur in künstlerischen, sondern auch in finanziellen Belangen auseinander zu setzen.

Wir bieten eine ca. 70%-Anstellung, die von einem Teilzeit-Generalsekretariat unterstützt wird. Arbeitsort ist Zürich.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und wenn möglich mit Ideenskizzen bis 15. April an die Präsidentin des Vereins Collegium Novum Zürich, Dr. Esther Girsberger, Kirchgasse 40, 8001 Zürich.

Auskunft erteilt der bisherige künstlerische Direktor:  
Patrick Müller, Collegium Novum Zürich, Zürichbergstr. 17, 8032 Zürich,  
Tel. 01 251 60 44.

## Departement Musik

Florhofgasse 6  
CH-8001 Zürich

T +41 1 268 30 40  
F +41 1 251 89 54

zentrale.mz@hmt.edu

Ab Wintersemester 2004/2005  
unterrichtet am Departement Musik  
der Hochschule Musik und Theater Zürich

## Hartmut Höll

das Fach

## Liedgestaltung

Es sind Aufbaustudien mit Diplomabschluss  
für Liedduos und für Pianistinnen und Pianisten  
in Klavierkammermusik und Liedgestaltung möglich

Anmeldungen  
bis 15. April 2004  
HMT Zürich  
Departement Musik  
Florhofgasse 6  
CH-8001 Zürich

Zulassungsprüfung Woche 22



Hochschule  
Musik und Theater  
Zürich

**stv  
asm**

**L'Association  
Suisse des  
Musiciens**

cherche pour le 1<sup>er</sup> juin 2004 un(e)

## SECRETAIRE (50%)

L'Association Suisse des Musiciens regroupe tous les musiciens professionnels indépendants actifs dans le domaine de la musique classique contemporaine de Suisse et a son siège à Lausanne. Son secrétariat assume tous les aspects de la gestion d'une association : contact avec les membres, gestion des fichiers, organisation de manifestations diverses, procès-verbaux, etc... en français et en allemand.

Nous cherchons une personnalité ouverte, avec une bonne maîtrise des tâches usuelles de secrétariat, bilingue fr/all ou de langue française avec de très bonnes connaissances de l'allemand. Nous offrons un poste motivant dans le milieu culturel, dans une petite équipe sympathique.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès du  
Secrétariat Général (Mme Claudine Wyssa),  
Tel. 021 614 3290 ou info@asm-stv.ch.

Les dossiers munis des documents usuels sont à adresser  
avant le 15 mars au secrétariat de l'Association Suisse des  
Musiciens, Av. du Grammont 11bis, 1007 Lausanne